

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Cabot Place, Phase II  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 6th Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> CCGS Terry Fox- Crane	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6855-123158/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6855-123158	<b>Date</b> 2013-02-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SOLZ-008-5741	
<b>File No. - N° de dossier</b> OLZ-2-35113 (008)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-13</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Newfoundland Standard Time NST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> rice, art j.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> olz008
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-4392 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Fisheries and Oceans CCGS Terry Fox c/o Technical Stores 280 Southside Road PO Box 5667 St. John's NL A1C 5X1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Clarification:

**1. Item 18 references “limit switch luffing”.**

The limit switch for luffing is to limit the boom movement within the pre-set limit of the proposed crane. Please note that crane must have a minimum radius of 2.5 m as per mandatory point No 7.

Interrupteur de fin de course pour le relevage est de limiter le mouvement de la flèche à l'intérieur de la limite pré-établie de la grue proposée. S'il vous plaît noter que la grue doit avoir un rayon minimum de 2.5 m avec flèche de charge apiquée au point n ° 7 obligatoire.

**2. Item 35 references a boom angle alarm.**

The boom angle alarm is an alarm not to exceed a given angle.

Alarme d'angle de fleche une alarme est de ne pas dépasser d'angle donné.

**3. The vessel IMO number.**

8127799

**4. The minimum operational temperature.**

-40 Deg C

**5. Bidder must certify in accordance with Lloyd's Register of Shipping.**

Yes

Oui

**6. The crane shall be operated within the rail while at sea. Coast Guard is not looking for wave compensation.**

**La grue doit être utilisé dans le rail en mer. La Garde côtière ne cherche pas d'indemnisation des vagues.**

**7.**

Revise # 45 of the evaluation sheet. The line pull should be 5 metric tons ( 11,000 lbs)

Réviser n ° 45 de la feuille d'évaluation. Force exercée sur l'élingue : 5 tonnes (11,000 livres)

**8.**

---

Revise # 53 and 54 Marine Crane shall be designed and built according to rules/regulations of Lloyds Register of Shipping and API. Equipment Certification shall be provided to show that the marine crane is certified with the classification society (Lloyds Register of Shipping).

Réviser n ° 53 et 54 grues marines doivent être conçus et construits selon les règles / règlements de Lloyds Register of Shipping et API. Certification Le matériel doit être fourni afin de montrer que la grue marine est certifié avec la classification (Lloyds Register of Shipping) de la société.

**9.**

The degrees of list and trim are the requirements for which the crane shall be capable to operate whether in port or at sea.

Les degrés de gîte et d'assiette sont les exigences pour lesquelles la grue doit être capable de fonctionner soit en port ou en mer.